Glossario italiano-inglese

A

ABC (analisi) — *ABC analysis*. Classificazione degli articoli per valore annuo consumato: pochi articoli A fanno la maggior parte del valore. (mod. 2)

Accordo quadro — *Framework agreement*. Contratto che fissa prezzi e condizioni per un periodo; gli ordini veri arrivano dopo, a chiamata. (mod. 13)

AI Act — *AI Act*. Regolamento UE 2024/1689 sull'intelligenza artificiale, con obblighi graduati per livello di rischio. (mod. 21)

Arretrato (ordini inevasi) — *Backlog / backorder*. Quantità richiesta dal cliente e non ancora spedita, da evadere appena c'è merce. (mod. 9)

ATP (disponibile a promettere) — *Available to promise (ATP)*. Giacenza più arrivi previsti meno quanto già impegnato: ciò che si può promettere a un nuovo ordine. (mod. 5)

B

Backtest — *Backtest*. Verifica di un metodo di previsione su dati passati non usati per costruirlo. (mod. 7)

Beer Game — *Beer Game*. Gioco di ruolo del MIT su una catena a 4 livelli che fa vivere l'effetto bullwhip. (mod. 1)

Bias di previsione — *Forecast bias*. Errore medio con segno: indica se si prevede sistematicamente troppo o troppo poco. (mod. 7)

Bill of materials (distinta base) — *Bill of materials (BOM)*. Elenco strutturato dei componenti e delle quantità per fare un prodotto. (mod. 14)

Blockchain — *Blockchain*. Registro distribuito e condiviso in cui le registrazioni non si possono modificare senza traccia. (mod. 8)

Bullwhip (effetto frusta) — *Bullwhip effect*. Amplificazione della variabilità degli ordini risalendo la catena rispetto alla domanda finale. (mod. 1)

C

Capitale circolante netto commerciale — *Net trade working capital*. Crediti verso clienti più scorte meno debiti verso fornitori. (mod. 19)

Cash-to-cash (ciclo di cassa) — *Cash-to-cash cycle (C2C)*. DIO + DSO − DPO: giorni in cui la cassa resta immobilizzata nel ciclo operativo. (mod. 19)

CBAM — *Carbon Border Adjustment Mechanism (CBAM)*. Meccanismo UE che fa pagare all'import di alcuni beni le emissioni incorporate, come per la produzione europea. (mod. 11)

CMR (lettera di vettura) — *CMR consignment note*. Documento del trasporto internazionale su strada regolato dalla Convenzione CMR. (mod. 16)

Coefficiente di variazione — *Coefficient of variation (CV)*. Deviazione standard divisa per la media: misura la variabilità relativa della domanda (base dell'XYZ). (mod. 2)

Costo del capitale (WACC) — *Weighted average cost of capital (WACC)*. Rendimento medio richiesto da soci e finanziatori; si applica al capitale immobilizzato nelle scorte. (mod. 19)

Costo di mantenimento — *Holding cost*. Costo annuo per tenere a scorta un articolo: capitale, spazio, assicurazione, obsolescenza. (mod. 4)

Costo di ordinazione — *Ordering cost*. Costo fisso di emettere e ricevere un ordine, indipendente dalla quantità. (mod. 4)

Costo sbarcato — *Landed cost*. Prezzo d'acquisto più trasporto, assicurazione, dazi, oneri doganali e logistici fino al magazzino. (mod. 11)

Costo totale di possesso — *Total cost of ownership (TCO)*. Somma di tutti i costi legati a un acquisto lungo la sua vita, non solo il prezzo. (mod. 3)

Cross-docking — *Cross-docking*. Merce che entra e riparte verso i clienti senza essere messa a stock. (mod. 15)

D

Dazio — *Customs duty*. Imposta sull'importazione calcolata in genere sul valore in dogana (CIF per l'UE). (mod. 11)

Deposito regionale — *Regional distribution centre*. Magazzino vicino ai clienti, rifornito dall'hub centrale, che accorcia i tempi di consegna. (mod. 16)

DIO (giorni di scorta) — *Days inventory outstanding (DIO)*. Scorte medie divise per il costo del venduto giornaliero. (mod. 19)

Distinta di prelievo — *Pick list*. Elenco delle righe da prelevare, ordinate per percorso, per preparare uno o più ordini. (mod. 15)

DPO (giorni di pagamento fornitori) — *Days payables outstanding (DPO)*. Debiti verso fornitori divisi per gli acquisti giornalieri. (mod. 19)

DRP (pianificazione della distribuzione) — *Distribution requirements planning (DRP)*. Calcolo dei fabbisogni dei depositi e dei trasferimenti dall'hub nel tempo. (mod. 10)

DSO (giorni di incasso) — *Days sales outstanding (DSO)*. Crediti verso clienti divisi per le vendite giornaliere. (mod. 19)

Due diligence di sostenibilità — *Sustainability due diligence*. Processo per individuare e ridurre gli impatti su diritti umani e ambiente lungo la catena (CSDDD). (mod. 12)

E

EOQ (lotto economico) — *Economic order quantity (EOQ)*. Quantità d'ordine che minimizza la somma di costi di ordinazione e di mantenimento: √(2DS/H). (mod. 4)

F

FEFO — *First expired, first out (FEFO)*. Si spedisce prima il lotto che scade prima. (mod. 15)

FIFO — *First in, first out (FIFO)*. Si spedisce prima il lotto entrato prima. (mod. 15)

Fill rate — *Fill rate*. Quota della domanda servita subito dalla scorta disponibile. (mod. 4)

FTL (camion completo) — *Full truckload (FTL)*. Trasporto con un mezzo dedicato a una sola spedizione, a prezzo per viaggio. (mod. 16)

G

Gara (RFQ) — *Request for quotation (RFQ)*. Richiesta di offerta a più fornitori su specifiche definite. (mod. 13)

Gemello digitale — *Digital twin*. Modello digitale di un sistema reale alimentato dai suoi dati, usato per simulare decisioni. (mod. 21)

Giacenza — *On-hand inventory*. Merce fisicamente presente in magazzino. (mod. 4)

Groupage (collettame) — *Less than truckload (LTL) / groupage*. Spedizione che condivide il mezzo con altre, a prezzo per pallet o per peso. (mod. 16)

H

Heijunka (livellamento) — *Production levelling (heijunka)*. Distribuire volumi e mix in modo regolare per evitare picchi. (mod. 20)

I

Impegnato — *Allocated stock*. Merce in giacenza già riservata a ordini clienti confermati. (mod. 5)

Incoterms — *Incoterms*. Regole ICC che dicono chi paga cosa e dove passa il rischio tra venditore e compratore. (mod. 11)

Indice di rotazione — *Inventory turnover*. Costo del venduto diviso per la scorta media: quante volte la scorta si rinnova in un anno. (mod. 4)

K

Kaizen — *Kaizen*. Miglioramento continuo a piccoli passi fatto da chi lavora nel processo. (mod. 20)

Kanban — *Kanban*. Segnale (cartellino, contenitore vuoto) che autorizza a produrre o rifornire solo ciò che è stato consumato. (mod. 20)

KPI — *Key performance indicator (KPI)*. Indicatore che misura un obiettivo di prestazione. (mod. 1)

L

Lead time — *Lead time*. Tempo tra l'emissione dell'ordine e la disponibilità della merce. (mod. 3)

Lean — *Lean*. Approccio che elimina gli sprechi e fa scorrere il valore al ritmo della domanda. (mod. 20)

Livello di servizio (ciclo) — *Cycle service level*. Probabilità di non andare in rottura durante il lead time di un ciclo di riordino. (mod. 4)

Logistica inversa — *Reverse logistics*. Gestione dei flussi di ritorno: resi, riparazioni, ricondizionamento, riciclo. (mod. 17)

Lotto per lotto — *Lot-for-lot*. Regola MRP che ordina esattamente il fabbisogno netto di ogni periodo. (mod. 14)

M

MAD — *Mean absolute deviation (MAD)*. Media degli errori di previsione in valore assoluto. (mod. 7)

MAPE — *Mean absolute percentage error (MAPE)*. Media degli errori assoluti in percentuale della domanda reale. (mod. 7)

Matrice di Kraljic — *Kraljic matrix*. Classifica gli acquisti per impatto sul risultato e rischio di fornitura: leva, strategici, non critici, collo di bottiglia. (mod. 13)

Media mobile — *Moving average*. Previsione pari alla media degli ultimi n periodi. (mod. 7)

MRP (pianificazione dei fabbisogni) — *Material requirements planning (MRP)*. Calcolo dei fabbisogni di componenti dalla distinta base e dal piano di produzione. (mod. 14)

Muda (spreco) — *Muda (waste)*. Attività che consuma risorse senza creare valore per il cliente. (mod. 20)

N

Nearshoring — *Nearshoring*. Spostare forniture o produzione in paesi vicini al mercato di sbocco. (mod. 12)

O

Obsolescenza — *Obsolescence*. Perdita di valore di una scorta che non si venderà più al prezzo pieno. (mod. 4)

OEE (efficienza complessiva) — *Overall equipment effectiveness (OEE)*. Disponibilità × efficienza × qualità di un impianto. (mod. 14)

Ordine pianificato — *Planned order*. Ordine proposto dal sistema di pianificazione, non ancora rilasciato. (mod. 14)

OTIF — *On time in full (OTIF)*. Quota di ordini consegnati entro la data promessa e completi. (mod. 5)

P

Pallet — *Pallet*. Unità di carico standard (in Europa EPAL 80×120 cm). (mod. 16)

PCE (efficienza del ciclo) — *Process cycle efficiency (PCE)*. Tempo a valore aggiunto diviso per il tempo di attraversamento totale. (mod. 20)

Picking — *Order picking*. Prelievo della merce dalle ubicazioni per preparare gli ordini. (mod. 15)

Posizione di scorta — *Inventory position*. Giacenza + ordinato non ancora arrivato − arretrato: la base del punto di riordino. (mod. 4)

Precisione e richiamo — *Precision and recall*. Precisione: quanti allarmi sono veri; richiamo: quanti casi veri vengono trovati. (mod. 21)

Previsione — *Forecast*. Stima della domanda futura con un metodo dichiarato e un errore misurato. (mod. 7)

Punto di disaccoppiamento — *Decoupling point*. Punto della catena in cui si passa dal produrre su previsione al produrre su ordine. (mod. 1)

Punto di riordino — *Reorder point (ROP)*. Livello di posizione di scorta al quale si emette un nuovo ordine: domanda nel lead time + scorta di sicurezza. (mod. 4)

R

RAEE — *WEEE*. Rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche, con obblighi di ritiro per i distributori. (mod. 17)

Resilienza — *Resilience*. Capacità della catena di assorbire uno shock e tornare a servire i clienti in fretta. (mod. 12)

Reso — *Return*. Merce restituita dal cliente, da ispezionare e destinare (stock, ricondizionamento, fornitore, smaltimento). (mod. 17)

Rete distributiva — *Distribution network*. Insieme di stabilimenti, hub, depositi e collegamenti che portano la merce ai clienti. (mod. 18)

Rischio di fornitura — *Supply risk*. Probabilità e impatto di un'interruzione o di un peggioramento delle forniture. (mod. 12)

Rottura di stock — *Stockout*. Mancanza di merce quando il cliente la chiede. (mod. 4)

S

S&OP; (pianificazione vendite e operations) — *Sales and operations planning (S&OP;)*. Processo mensile che allinea domanda, offerta e conti in un unico piano approvato dalla direzione. (mod. 10)

SCOR DS — *SCOR Digital Standard*. Modello ASCM di riferimento dei processi; nella versione Digital Standard: Orchestrate, Plan, Order, Source, Transform, Fulfill, Return. (mod. 1)

Scorta di sicurezza — *Safety stock*. Scorta in più per coprire la variabilità di domanda e lead time: $z \cdot \sigma \cdot \sqrt{LT}$. (mod. 4)

Single sourcing — *Single sourcing*. Acquisto di un articolo da un solo fornitore, per scelta. (mod. 13)

Slotting — *Slotting*. Assegnazione delle ubicazioni agli articoli in base a rotazione e dimensioni. (mod. 15)

Smoothing esponenziale — *Exponential smoothing*. Previsione che pesa di più i dati recenti: $F(t+1) = \alpha \cdot D(t) + (1-\alpha) \cdot F(t)$. (mod. 7)

SQL — *SQL*. Linguaggio per interrogare i database relazionali. (mod. 6)

Stagionalità — *Seasonality*. Variazione della domanda che si ripete con un ciclo noto (mese, settimana). (mod. 7)

T

Takt time — *Takt time*. Tempo disponibile diviso per la domanda: il ritmo a cui bisogna produrre. (mod. 20)

Three-way match — *Three-way match*. Controllo della fattura contro ordine d'acquisto e documento di ricevimento prima di pagare. (mod. 5)

Tracciabilità — *Traceability*. Capacità di ricostruire origine e percorso di un lotto lungo la catena. (mod. 8)

Trasferimento — *Stock transfer*. Movimento di merce tra due magazzini della stessa azienda. (mod. 16)

U

Ubicazione — *Storage location (bin)*. Posto fisico identificato in cui si trova una merce in magazzino. (mod. 15)

V

Value stream map — *Value stream map (VSM)*. Mappa del flusso di materiali e informazioni con tempi a valore e di attesa. (mod. 20)

Vendor rating — *Supplier scorecard*. Valutazione periodica dei fornitori su puntualità, qualità, prezzo, servizio. (mod. 3)

W

WMS — *Warehouse management system (WMS)*. Software che gestisce ubicazioni, missioni e movimenti del magazzino. (mod. 15)

X

XYZ (analisi) — *XYZ analysis*. Classificazione degli articoli per regolarità della domanda (coefficiente di variazione). (mod. 2)

Z

Zona di carico — *Loading dock*. Area con le baie per caricare e scaricare i mezzi. (mod. 15)